

Allianz Esa EuroShip GmbH

Friedrichsplatz 2, D-74177 Bad Friedrichshall, Telefon (0049)-07136-95 13 414, Telefax (0049)-07136-95 13 455
(Bezeichnung der Gesellschaft / Naam van de maatschappij / Selskabets navn / Bolagets namn och adress / Yhtiön nimi ja osoite /
Nome dela società)

Ihre Vertretung / Uw vertegenwoordiging
Deres repraesentant / Mäklarens adress /
Konttori/Agente/Broker:

Eignergemeinschaft

Fritz-Jochen Weber & Martina Weber

(Name/naam/navn/Namn/Nimmi/Nome)

Wildbaderstr. 7a

(Adresse/adres/adresse/Utdelningsadress/Katuosoite/Adresa/Indirizzo)

D 68239 Mannheim

(Wohnort/woonplaats/by/Ortsadress/Asuinpaikka/Città)

Werner Wikek
Nirnheimweg 29
22453 Hamburg
Tel.: 040/5537513 Fax: 040/55760208

Wassersportversicherungen

(Abteilung/afdeling/Afdeling/Avdeling/Osasto/Reparto)

WSH/0600458

(Betrifft/betrefte/Vedr./Asia/Oggetto)

Versicherungsbestätigung/Verzekeringsbevestiging/Forsikringsbekræftelse/Försäkringsbesked/Vakuutusvahvistus/

Certificato di Assicurazione

gültig für die Versicherungsperiode von 24.02.2006 bis 01.12.2019 für
geldig voor verzekeringperiode van/gældende for tot/til/tom/al voor/for/för följande föremål
forsikringsperioden fra/Försäkringen gäller from/ välisenä aikana/per
Vakuutus on voimassa/valido del

Motorboot

motorboot/motorbaad/
Mottorivene/barca a motore

X Segelboot (auch Surfbrett)

zeilboot (ook surfplank)/sejlbaad (ogsaa surfbraet)/
segelbåt (surfbred)/Purjeverne (myös purjelauta)
barca a vela (anche surfbord)

Ruderboot, Paddelboot u.ä.

roeiboot, kano e. d./Robaad, kano og lign motorbåt/
rodbåt, paddelkanot eller dylikt Soutuvene,
Kanootti tai vastaava/ barca a remi/o simile

mit der Bezeichnung (Name oder Registriernummer) /met benaming (naam of registratienummer) / med betegnelsen (navn eller registreringsnummer) / med typbetegningen (namn och registreringsnummer) / Tyypimerkintä (Nimi tai rekisterinumero) / con la designación (numero di registro)

FASTNET LADY ■ Waarschip ■ 52 ■ ■ Bj. 1995

70,70 PS ■ 143,00 qm ■ ■ Lombardini Marine ■ SRI329KF & SRI329KD

Beiboot: Delphin ■ Delphin 230 ■ 1803D093C1142-00-4 ■ 3,00 PS ■ Torqeedo Travel10035

Es besteht Haftpflichtversicherungsschutz für Personen und Sachschäden für Schadenersatzansprüche aufgrund gesetzlicher Haftpflichtbestimmungen des Privatrechts. Fahrten mit Booten in ausländischen Gewässern sind eingeschlossen.

Es bestaat een wettelijke aansprakelijkheidsverzekering voor persoonlijke ongelukken en materiele schade voor schadevergoedingsrechten op grond van wettelijke aansprakelijkheidsbepalingen van het privaatrecht. Tochten met boten in buitenlandse wateren zijn inclusief.

Der består ansvarsforsikring for personog tingskader for erstatningskrav p. g. af de lovlige ansvarsbestemmelser af privatretten. Sejladsler med baadene i udenlandske farvande er inkluderet.

Försäkringen omfattar ansvarsförsäkringskydd för personoch materiella skador vid skadeersättningskrav enligt privaträttens ansvarsbestämmelser. Försäkringen gäller också på utländska vattendrag.

Vastuuvakuutus korvaa henkilöja omaisuusvahingot yksityislakiin nojautuvien vastuunääräysten mukaisesti. Matkat veneillä ulkomaisissa vesistöissä kuuluvat vakuutuksen piiriin.

Al sensi dell'art. 6 della legge 990 del 24 dicembre 1969, si conferma che è stata stipulata una polizza d'assicurazione per la responsabilità civile per danni arrecati a persone e cose, derivanti dalla navigazione dell'imbarcazione descritta a tergo in acque territoriale italiane.

Die Höchstersatzleistung je Schadenereignis beträgt/De maximale vergoeding per schadegeval bedraagt/Den maksimale erstatningsydelse pr. skade er/ Högstersättningen per skada belöper sig till/Enimmäiskorvaus jokaista vahinkotapahtumaa kohden käsittää:
€ 10.000.000,00

pauschal für Personen- und Sachschäden

in totaal voor persoonlijke ongelukken en materiele schade

samlet beløb for person- og tingskader

ospecificerat för person- och saksador

kertakaikkiskorvauksena henkilö- ja tavara vahingoista

Massimali assicurati per danni a persone e cose

€ 6.500.000,00

(je Person höchstens)

(per persoon ten hoogste/pr. person højest/per person högst/jokaista henkilöä kohden korkeintaan/

Massimale per persona)

Die Gesamtleistung für alle Versicherungsfälle eines Versicherungsjahres beträgt das Doppelte dieser Deckungssummen.

De gehele prestaties voor alle verzekeringgevallen van een verzekeringjaar bedraagt het dubbele van deze dekkings-sommen. / Den samlede/ ydelse for alle forsikringsstilfaelde i et forsikringsaar andrager det dobbelte af denne daekningssum. / Det sammanlagda ersättningsbeloppet för alla försäkringsfall inom ett försäkringsår utgör det dubbla av ovannämnda försäkringssummorna. / Yhden vakuutusvuoden aikana tapahtuneista

vahingoista korvataan enintään yllämainittujen katesummien kaksinkertainen arvo. / Il risarcimento totale massimo previsto per tutti i sinistri che si verificano nel corso dell'anno assicurativo e pari al doppio del massimali assicurati.

Allianz Esa EuroShip GmbH

Eignergemeinschaft
Fritz-Jochen Weber & Martina Weber
Wildbaderstr. 7a
D 68239 Mannheim

Werner Wikek
 Nirrnheimweg 29
 22453 Hamburg
 Tel.: 040/5537513 Fax: 040/55760208

Wassersportversicherungen

Department/Service/Departamento/Οδjeljenje/Τμήμα

WSH/0600458

(Regard to/Conc.IAsuntolPredmet/ Θέμα)

Confirmation of Cover/

Confirmation d'assurance/Confirmación de seguro/Уvjerenje o osiguranju/Βεβαίωση ασφάλισης

Valid for the period from**24.02.2006**

to

01.12.2019

for

valable pour la période d'assurance du/
 valido para el periodo de seguro desde/
 važi za vremensko razdoblje osiguranja od/ i
 σχύει για την ασφαλιστική περίοδο

au/hasta/
 do//έως

pour/para/
 za/για

motorboat

bateau à moteur/moto lancha/
 motorni čamac/
 σκάφος με κινητήρα

X sailing boat (surfboard)

bateau à voiles (ou planche à voile)/
 velero (tabla de surf)/jedrilicu (i dasku za jedrenje)
 σκάφος με ιστία (και ιστιοσανίδα)

rowing boat, canoe and so forth.

barque à rames/remo, canoa ó parecidos/
 čamac s veslima kajak čamac i sl./
 σκάφος μεκουπιά κανό κ.ο.κ.

with the designation (name or registered no.)/portant la désignation (nom ou numéro d'enregistrement)/ con la designación (nombre ó número de registro)/s nazivom (naziv i registarski broj)/ με την ένδειξη (ονομασία ή αριθ. καταχώρησης)

FASTNET LADY ■ Waarschip ■ 52 ■ ■ Bj. 1995**70,70 PS ■ 143,00 qm ■ ■ Lombardini Marine ■ SRI329KF & SRI329KD****Beiboot: Delphin ■ Delphin 230 ■ 1803D093C1142-00-4 ■ 3,00 PS ■ Torqeedo Travel10035**

Insurance cover is in force against legal liability claims arising under civil law from bodily injury and property damage. Voyages in foreign water are also covered.

La garantie Responsabilité Civile est acquise pour les réclamations résultant de dommages corporels et matériels en vertu des dispositions légales du Droit Privé relevant de la Responsabilité Civile. Les voyages en bateau dans des eaux territoriales étrangères sont inclus.

Cubrimos responsabilidad civil tanto por daños materiales como por daños personales según las prescripciones legales del derecho privado. Excursiones con barcas en aguas extranjerías están incluidos.

Postoji zaštita osiguranja od odgovornosti za štetu naneseu osobama i stvarima za pravo na naknadu štete na osnovu zakonskih odredbi osiguranja od odgovornosti privatnog prava. Uključene su i vožnje s čamcima u inozemnim vodama.

Υφίσταται ασφάλιση αστικής ευθύνης για αβασίες σε άτομα ή αντικείμενα - κείμενα για απαιτήσεις αποζημίωσης βάσει διατάξεων νόμου αστικής ευθύνης ιδιωτικού δικαίου. Συμπεριλαμβάνονται ταξίδια με τα σκάφη και εκτός χωρικών υδάτων.

Maximum indemnity any once occurrence /Le plafond d'indemnité par fait dommageable s'élève à/El limite de indemnización por siniestro asciende a/ Najveći iznos naknade po pojedinoj šteti može iznositi/Το ανώτατο ποσό παροχών αποζημίωσης ανά περιπτώση ζημιάς είναι.

€ 10.000.000,00**lump-sum for bodily and property damage**

indemnité forfaitaire pour les dommages corporels et matériels /
 cantidad global por daños personales y materiales
 paušalno za oštećenje osoba i imovine /

κατ αποκοπή για ζημιές προσώπων και υλικές ζημιές

€ 6.500.000,00**maximum per person**

maximum par personne/para cada persona maximo/
 po osobi najviše/ανά άτομο το ανώτερο

The total amount for all indemnification claims during one insurance year amounts to the double of the maximum indemnity.

Le total des prestations pour tous les sinistres survenus au cours d'une année d'assurance s'élève au double de ces sommes assurées. La indemnización total para todos siniestros por anualidad de seguro asciende al doble de la suma de cobertura.

Укупно davanje za sve osiguravajuće slučajeve jedne osigurane godine iznosi dupli iznos pokrivenja.

Το συνολικό ποσό παροχών για όλες τις περιπτώσεις ασφάλισης για διάστημα ενός ασφαλιστικού έτους ανέρχεται στο διπλάσιο ποσό αυτών των ποσών ασφαλιστικής κάλυψης.